

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ УРОК № 5 СЛОВООБРАЗУЮЩИЕ АФФИКСЫ В ТУРЕЦКОМ ЯЗЫКЕ



СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ АФФИКСЫ

- ◎ Сегодняшняя наша тема простая и приятная, и, по большому счету, факультативная. Тем не менее, она довольно полена, в том смысле, что обогатит ваш лексикон, и поможет лучше почувствовать турецкий язык. Итак, мы говорим об аффиксах, при помощи которых, мы можем образовывать новые части речи.
- ◎ Их в турецком языке великое множество. Мы познакомимся только с основными.
- ◎ 1. Итак, первые аффикс - это аффикс “**’li**”, который присоединяется к прилагательным и существительным по гармонии гласных на 4.

- Он образует прилагательное, заключающее в себе наличие какого-то предмета.
- Вот самый простой пример. Возьмем слово «сахар» - «şeker», если мы добавим к нему аффикс «li», то получим прилагательное «сахарный», «сладкий».
- Так, сочетание «şekerli çay» мы можем перевести как «сладкий чай» или «чай с сахаром». Мы обились этим сочетанием понимания того, что в чае наличествует сахар.
- Еще примеры:
- Tecrübe - опыт - tecrübeli - опытный
- Lezzet - вкус - lezzetli - вкусный
- Tüy - шерсть, пух - tüylü - лохматый, шерстяной
- Toz - пыль - tozlu - пыльный
- Üç kat - 3 этажа - üç katlı - трехэтажный
- Kir - грязь - kirli - грязный
- Et - мясо - etli - мясной, мясистый
- Yağmur - дождь - yağmurlu - дождливый

- 2. Второй аффикс, это аффикс «**сі**» / «**сі**» который присоединяется к существительным по гармонии гласных на 4. Он обозначает людей, описывая их по роду деятельности, занятий, профессии или какому-либо качеству.
- Cam - стекло - camсі - стекольщик
- İş - работа - işсі - рабочий
- Yol - путь - yolсu - путник
- Yalan - ложь - yalancı - лгун
- Gazete - газета - gazetecі - журналист
- Kapı - дверь - kapıсі - привратник
- Çor - мусор - çorсu - мусорщик, дворник
- Spor - спорт - sporсu - спортсмен
- İnat - упрямство - inatсі - упрямец
- Gurbet - чужбина - gurbetсі - живущий вне родины.

○ 3. Третий аффикс - аффикс иранского происхождения «**hane**». Он образует некоторые слова, которые описывают функциональное здание, заведение, в котором происходит определенный род деятельности. Всем нам приходилось слышать слово «чайхана» - то есть, место, где пьют чай. В турецком, буква «h», как мы знаем, часто не произносится, потому в некоторых словах она попросту выпала.

Посмотрим на турецкие аналоги:

- Kitar - книга - kitapane - библиотека
- Hasta - больной - hastane - больница
- Kahve - кофе - kahvehane - кофейня
- Ders - урок - dersane - аудитория, класс
- Hapis - арестант - hapishane - тюрьма

- 4. Четвертый аффикс «**siz**» присоединяется к существительным по гармонии гласных на 4 - и является антиподом аффиксы «li». Он указывает на отсутствие какого-либо качества у предмета. Его можно переводить на русский язык иногда частичкой «без». Вспомним наш чай с сахаром. А теперь построим противоположное сочетание «şekersiz çay» - несладкий чай, чай без сахара.
- İş - работа işsiz - безработный
- Cam - стекло camsız - без стекол
- Can - душа - cansız - неодушевленный
- Tat - вкус - tatsız - безвкусный
- Kol - рука - kolsuz - без руки
- Davet - приглашение - davetsiz - без приглашения
- Akıl - ум- akılsız - без ума, безумный
- Mobilyasız - мебель - без мебели
- Görgü - опыт - görgüsüz - без опыта
- Kusur - недостаток, изъян - kusursuz - без изъяна

- 5. Пятый аффикс «**lik**» по гармонии гласных на 4
- Присоединяется к прилагательным и существительным. Он образует отвлеченные существительные, либо указывает на средоточие чего-то.
- Yeşil - зелёный - yeşillik - зелень
- Güzel - красивый - güzellik - красота
- Çocuk - ребенок - çocukluk - детство
- Hasta - больной - hastalık - заболевание
- Temiz - чистый - temizlik - чистота
- Kardeş - брат - kardeşlik - братство
- Kötü - плохой - kötülük - зло
- Tembel - ленивый - tembellik - лень
- Söz - слово - sözlük - словарь
- Çiçek - цветок - çiçeklik - клумба
- Uzun - длинный - uzunluk - длинна

- 6. Ну и на сегодня последний шестой аффикс «са»/«се» по гармонии гласных на два присоединяется к прилагательным и существительным и образует качественное наречие.
- Türk - турок - türkçe - по-турецки
- Güzel - красивый - güzelce - хорошо, хорошенько
- Sık - плотный, тесный - sıkça - крепко
- Açık - открытый - açıkça - откровенно
- Aile - семья - ailece - по-семейному
- Çocuk - ребенок - çocukça - по - детски
- Sessiz - без звука - sessizce - тихонько

К сожалению, все эти правила не могут быть применимы ко всем словам без исключения. Какие-то и них образуются по другим правилам, являются исключениями, употребляются с другими аффиксами. Однако попробуйте самостоятельно образовывать новые слова, замечайте их в речи, выделяйте в тексте и применяйте в общении))